

Vysvětlení soutěžních podmínek dle §98 ZZVZ

Explanation of competition conditions in accordance with §98 ZZVZ

Číslo / number: 4

Identifikační údaje zadavatele / Contracting authority details

Název / Name	Město Zruč nad Sázavou
IČO / ID number	00236667
Adresa sídla / Address	Zámek 1, 285 22 Zruč nad Sázavou
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele Represented by	Mgr. Martin Hujer, starosta města / mayor

Identifikační údaje soutěže o návrh / Design competition details

Název / Title	Nová čtvrť pro baťovské město Zruč New Quarter for Baťa's Town of Zruč
Evidenční č. VVZ / VVZ Registration no.	Z2025-070898
Zakázka odkaz / Procurement link	https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/6e2e23de-c60f-4a9f-b851-92981b2a7a9c/zakazka/P25V00000009

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 16. 1. 2026

Dotaz č. / Question no. 4.1

omlouvám se, ale nerozumím přesně odpovědi na e.zakázkách. Píšete, že termín odevzdání je 20. 2., mezitím byl změněn termín odevzdání na 27. 2. na úvodní stránce i na stránce soutěže na webu CCEA MOBA.

V soutěžních podmínkách je také 27.2. Platí tedy opravdu odevzdání 20. 2. 2026, když na všech veřejných kanálech je uváděn termín o týden později (včetně sociálních sítí)?
/ I apologize, but I do not fully understand the response regarding e-orders. You state that the submission deadline is February 20, but in the meantime, the deadline has been changed to February 27 on the home page and on the competition page on the CCEA MOBA website.

The competition conditions also state 27 February. So does the deadline of 20 February 2026 still apply, even though all public channels (including social media) state a deadline one week later?

Odpověď:

S ohledem na to, že soutěž byla na webových stránkách ČKA uveřejněna až 16. 1. 2026 a regulérnost ČKA jí byla udělena se zpožděním, zadavatel se rozhodl prodloužit lhůtu odevzdání soutěžních návrhů v první fázi soutěže o návrh do 20. 3. 2026 14:00.

Answer:

Given that the competition was not published on the ČKA website until January 16, 2026, and that the ČKA's approval was granted with a delay, the contracting authority decided to extend the deadline for submitting competition entries in the first phase of the design competition to March 20, 2026, at 2:00 p.m.